

ternationale standarder, herunder effektive midler til at gøre sådanne rettigheder gældende.

2. Gennemførelsen af denne artikel og bilag VI undersøges af parterne med regelmæssige mellemrum. I tilfælde af vanskeligheder på området intellektuel ejendomsret, som påvirker samhandelen, finder der hastekonsultationer sted efter anmodning fra en af parterne, for at der kan opnås gensidigt tilfredsstillende løsninger.

#### ARTIKEL 38

Parterne er enige om målet med en gradvis liberalisering af offentlige indkøb. Associeringsrådet afholder konsultationer om virkeliggørelsen af dette mål.

### AFSNIT V

#### ØKONOMISK SAMARBEJDE

#### ARTIKEL 39

##### *Mål*

1. Parterne forpligter sig til at udvide det økonomiske samarbejde til gensidig fordel.

2. Målet med det økonomiske samarbejde er:

- at anspore til virkeliggørelsen af denne aftales overordnede mål
- at fremme afbalancerede økonomiske forbindelser mellem parterne
- at støtte Egyptens egne bestræbelser for at nå en bæredygtig økonomisk og social udvikling.

#### ARTIKEL 40

##### *Anvendelsesområde*

1. Samarbejdet rettes i første række mod aktivtetsområder, der er påvirket af interne vanskeligheder eller berøres af processen for liberalisering af den egyptiske økonomi som helhed, særlig liberaliseringen af samhandelen mellem Egypten og Fællesskabet.

2. Samarbejdet rettes desuden i første række mod sektorer, der kan bidrage til at lette den gensidige tilnærmelse mellem Egyptens og Fællesskabets økonomi, særlig sådanne, som er væksthæmmende og jobskabende.

3. Samarbejdet skal medvirke til, at der gennemføres foranstaltninger til at udvikle samarbejdet inden for regionen.

4. Der tages ved realiseringen af samarbejdet på de forskellige områder af det økonomiske

samarbejde hensyn til bevarelse af miljøet og den økologiske balance.

5. Parterne kan vedtage at udvide det økonomiske samarbejde til andre områder, der ikke er omfattet af bestemmelserne i dette afsnit.

#### ARTIKEL 41

##### *Midler og retningslinjer*

Det økonomiske samarbejde gennemføres navnlig ved hjælp af:

- a) en regelmæssig økonomisk dialog mellem parterne om alle områder inden for den makroøkonomiske politik
- b) regelmæssig udveksling af information og idéer på alle områder inden for samarbejdet, herunder møder mellem tjenestemænd og eksperter
- c) levering af rådgivning, fagkundskab og uddannelse
- d) gennemførelse af fælles projekter, f.eks. seminarer og workshops
- e) faglig, administrativ og forskriftsmæssig bistand.

#### ARTIKEL 42

##### *Uddannelse*

Parterne samarbejder med henblik på at fastslå, hvilke midler kan bidrage mest effektivt til en væsentlig forbedring af situationen inden for uddannelse, herunder erhvervsuddannelse, særlig inden for offentlige og private virksomheder, handelsrelaterede tjenesteydelser, offentlig forvaltning og offentlige myndigheder, faglige organer, standardiserings- og certificeringsorganisationer og andre relevante organisationer. I denne sammenhæng vil kvinders adgang til videregående uddannelser og erhvervsuddannelse blive særlig tilgodeset.

Samarbejdet skal også anspore til varige forbindelser mellem specialiserede organisationer i Fællesskabet og Egypten med henblik på at fremme udveksling af information og erfaringer og sammenlægning af tekniske ressourcer.

#### ARTIKEL 43

Videnskabeligt og teknologisk samarbejde

Målet med samarbejdet er:

- a) at fremme etableringen af permanente forbindelser mellem de to parter forskersamfund, navnlig ved: